

**ṭiqpiʔaʕ!**

tik/pi/ahtl

**čuu, ṭiqpiʕaʕʕs.**

choo • tik/pi/tluk/tl/s

**ṁučičuʔaʕ!**

moo/chi/choo/ahtl

**ṁučičoʕʕs.**

moo/chi/choh/tl/s

**haʔukwitsniš!**

**haʔukšaʔaʕ.**

huh/ook/weets/nish • huh/ook/shah/ahtl

**ʕaakoo ʔin**

**haʔukpiik siičił.**

tlah/koh • in • huh/ook/peek • see/chilth

**ʔuʔumh̄hs ṅaacuuh̄**

**ṅačałčačk.**

oo/oom/h/s • nah/tsooh • nuh/chulth/tsah/ch/k

**ʕaaʔimsč čaani.**

tlah/im/s/ch • chah/ni

**waʔičuʔaʕ.**

wah/i/choo/ahtl

**ʕułʔim waʔič.**

tloolth/im • wah/ich

**Okay, I'll get up.**

QC *home* 1B

**Get up now!**

QC *home* 1A

**I'm dressed now.**

QC *home* 2B

**Get dressed!**

QC *home* 2A

**Thank you for  
feeding me.**

QC *home* 3B

**We're about to eat!  
Start eating.**

QC *home* 3A

**Go play outside  
for a while.**

QC *home* 4B

**Can I watch  
television?**

QC *home* 4A

**Sleep well.**

QC *home* 5B

**Go to sleep.**

QC *home* 5A

**suw̓aaqk.**

soo/wahk/k

**siy̓aaqs.**

si/yahk/s

**šah̓yitk.**

shuh/yit/k

**šah̓yits.**

**y̓uuq<sup>w</sup>aak šah̓yit.**

shuh/yit/s • yoo/kwahk • shuh/yit

**ʔuuqumḥaʔš.**

oo/koom/hah/sh

**ʔaaniʔš ʔuuqumḥ.**

ah/nee/sh • oo/koom/h

**ʔuyaʔqʁs ḥaacičʁ  
suutił.**

oo/yah/k/tl/s • nah/tsee/ch/tl • soo/tilth

**čuu, ʔuyaʔqʁniš.**

choo • oo/yah/k/tl/nish

**šah̓yitʔinł.**

shuh/yeet/in/lth

**y̓uuq<sup>w</sup>aaʔinł šah̓yit.**

yoo/kwah/in/lth • shuh/yit

**It's me.**

QC *greetings* 6B

**Is that you?**

QC *greetings* 6A

**I'm okay.  
Are you okay too?**

QC *greetings* 7B

**Are you okay?**

QC *greetings* 7A

**It sure is nice weather.**

QC *greetings* 8B

**It's nice weather.**

QC *greetings* 8A

**Okay, later.**

QC *greetings* 9B

**I'll see you later.**

QC *greetings* 9A

**You take care too.**

QC *greetings* 10B

**Take care.**

QC *greetings* 10A

**ʔaqaaqh ʔahkuu.**

uh/kahk/h • uh/koo

**hayimhs q<sup>w</sup>iqii.**

hah/yim/h/s • kwi/kee

**waaʔii!**

wah/ee

**čuu, waaʔaqʕs.**

choo • wah/uk/tl/s

**ʔuʔumhhs ʔucičʕ  
šuʔuʕ.**

oo/oom/h/s • oo/tsich/tl • shoo/oolth

**ʔuʔumhaʔc.  
čaʔaaʕč.**

oo/oom/hah/ts • chah/ahlth/ch

**huuxsʔataʔqʕhin.**

hookh/s/uh/tah/k/tl/hen

**huuxsʔataʔin.**

hookh/s/uh/tuh/in

**hawaaʕhin.**

hah/wahtl/hen

**hawaaʕniš.**

hah/wahtl/nish

**I don't know  
what it is.**

QC *classroom* 11B

**What's this?**

QC *classroom* 11A

**Okay, I'll say it.**

QC *classroom* 12B

**Say it!**

QC *classroom* 12A

**You may.  
Go ahead.**

QC *classroom* 13B

**May I go to the  
washroom?**

QC *classroom* 13A

**Let's take a break.**

QC *classroom* 14B

**Shall we take a break?**

QC *classroom* 14A

**We're finished.**

QC *classroom* 15B

**Are we finished?**

QC *classroom* 15A

**waaʔatiiʔinł \_\_.**

wah/uh/tee/in/lth

**waaʔatišʔinł \_\_.**

wah/uh/tish/in/lth

**huʔaasi waa.**

hoo/ah/si • wah

**čuu, huʔaasaqʕs waa.**

choo • hoo/ah/suk/tl/s • wah

**ʕuuʕʕuuʕaʔ ciiqciiq.**

tloolth/tloo/thlah • tseek/tseek

**čuu, ʕuuʕʕuuʕaʔqʕs  
ciiqciiq.**

choo • tloolth/tloo/thlah/k/tl/s • tseek/tseek

**ʔapciikḥs.**

up/tseek/h/s

**ʔapciikic.**

up/tsee/kits

**nanaʔk huwaayiis.**

nuh/nah/k • hoo/wah/yees

**kukumss huwaayiik.**

koo/koom/s/s • hoo/wah/yeeek

**One says \_\_.**

QC *elders* 16B

**How does one say \_\_?**

QC *elders* 16A

**Okay, I'll say it again.**

QC *elders* 17B

**Say it again!**

QC *elders* 17A

**Okay, I'll speak  
slowly.**

QC *elders* 18B

**Speak slowly.**

QC *elders* 18A

**You're saying it right.**

QC *elders* 19B

**Am I saying it right?**

QC *elders* 19A

**I don't understand  
what you're saying.**

QC *elders* 20B

**Do you understand  
what I'm saying?**

QC *elders* 20A



**ʔačaqłk.**

uh/chuk/lth/k

**ʔukłaaſ \_\_.**

ook/thlahs

**ʔačaaqk.**

uh/chahk/k

**hiſtithſ \_\_.**

**ʔuḥuks ʔumʔiiqs \_\_.**

**ʔuḥuks ḥuŵiiqs \_\_.**

hiſ/tit/h/s • oo/hook/s • oom/EEK/s • oo/hook/s...

**q<sup>w</sup>aacimyiis hupii  
suutił.**

kwah/tsim/yees • hoo/pee • soo/tilth

**łaałſiʔs hupii.**

thlahk/shee/s • hoo/pee

**łaaakoo.**

**maaḫtaqſłic.**

tlah/koh • maakh/tuk/sh/tlits

**čuu.**

choo

**yaaʔakkk<sup>w</sup> siičiił.**

yah/uk/k/kw • see/chilth

**yaaʔakk<sup>w</sup>s suutił.**

yah/uk/kw/s • soo/tilth

**My name is \_\_.**

QC *personal* 21B

**What's your name?**

QC *personal* 21A

**I'm from \_\_.  
My mother is \_\_.  
My father is \_\_.**

QC *personal* 22B

**Who are you?**

QC *personal* 22A

**Please help me.**

QC *personal* 23B

**How can I help you?**

QC *personal* 23A

**Acknowledged.**

QC *personal* 24B

**Thank you.**

QC *personal* 24A

**I love you.**

QC *personal* 25B

**Do you love me?**

QC *personal* 25A

**wal̓yuuk!**

wulth/yook

**wal̓yuus.**

**hini̓i?i?**

wulth/yoos • hi/nee/ee

**tii?iicaq̓λniš.**

tee/ee/tsuk/tl/nish

**čuu, tii?iicaᓅs.**

choo • tee/ee/tsahp/s

**ḥaaʔaḥaʔš mink  
ʔuhʔiiš šuuk<sup>w</sup>aa.**

hah/uh/hah/sh • min/k • ooh/eesh • shoo/kwah

**čuu.**

choo

**šayaah̓yitkk<sup>w</sup> ʔaat̓naʔs.**

shuh/yah/yit/k/kw • taht/nah/s

**ḥaa, šayaah̓yititaʔłš.**

hah • shuh/yah/yi/ti/tah/lth/sh

**ʔuyaqḥmisnikk.**

oo/yuk/h/mis/nik/k

**λułuks ʔuyaqḥmis.**

tloo/thlook/s • oo/yuk/h/mis

**I'm home.  
Come in.**

QC *visiting* 26B

**Are you home?**

QC *visiting* 26A

**Okay, give me  
some tea.**

QC *visiting* 27B

**We'll have tea.**

QC *visiting* 27A

**Acknowledged.**

QC *visiting* 28B

**There's the milk  
and sugar.**

QC *visiting* 28A

**Yes, they're okay.**

QC *visiting* 29B

**Are your  
children okay?**

QC *visiting* 29A

**I have good news.**

QC *visiting* 30B

**Do you have news?**

QC *visiting* 30A